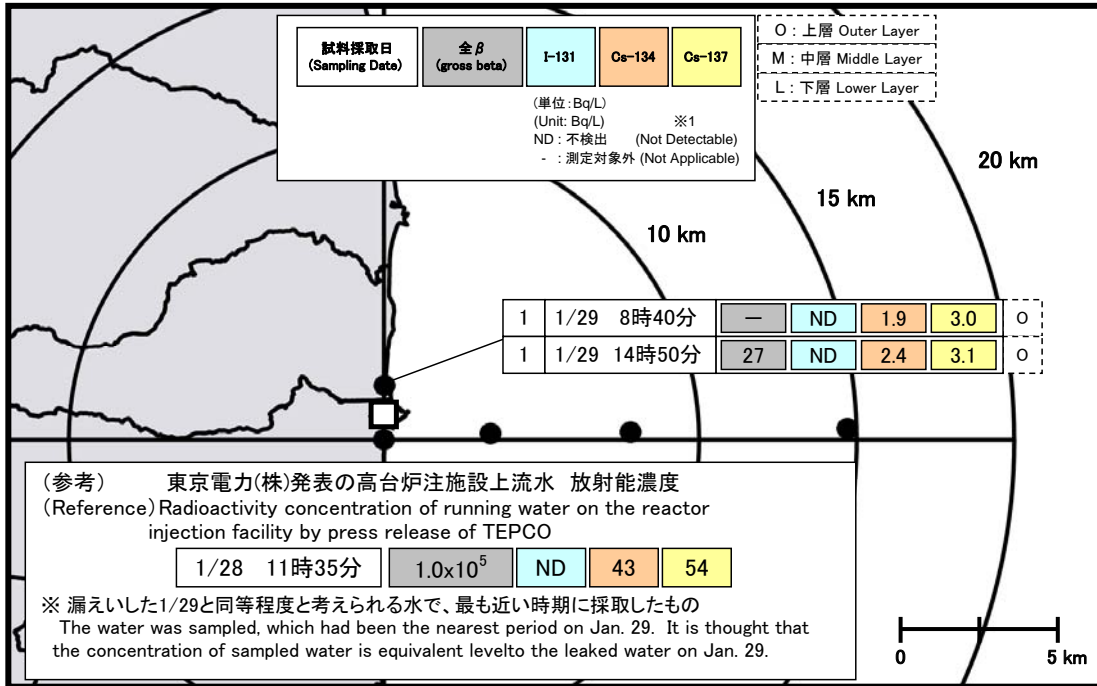


東京電力株式会社福島第一原子力発電所周辺の海水中の放射能濃度分布
 (1月29日に発生した非常用高台炉注ポンプ(C)の流量計付近からの漏えいに伴う調査)
 (Distribution map of radioactivity concentration in the seawater around TEPCO Fukushima Dai-ichi NPP
 (survey related to the leaked water from the flowmeter of emergency reactor injection pump (C) on the hill
 on January 29)

公表日：平成24年2月3日
 (Published: Feb 3, 2012)

試料採取日：東京電力福島第一原子力発電所周辺 平成24年1月29日
 (Sampling Date: Around TEPCO Fukushima Dai-ichi NPP Jan 29, 2012)



図中の口は東京電力(株)福島第一原子力発電所を示す

*東京電力(株)の発表 (<http://www.tepco.co.jp/nu/fukushima-np/handouts/index-j.html>) をもとに文部科学省が作成

*Based on the press release of TEPCO (<http://www.tepco.co.jp/nu/fukushima-np/handouts/index-j.html>)

*「水浴場の放射性物質に関する指針について(環境省)」水浴場開設の判断を行う際に考慮する、水浴場の放射性物質に係る水質の暫定的な値
 放射性セシウム(Cs-134及びCs-137の合計): 50Bq/L

*Guidelines on Radioactive Substances in Bathing Areas” (Ministry of the Environment) Guideline levels of radioactive substances in bathing areas to be considered when determining whether to open a bathing area (provisional values) Cs-134 and Cs-137: 50Bq/L

※1 NDの記載は、海水の放射能濃度の検出値が以下の検出下限値を下回る場合。ただし、検出下限値は検出器や試料性状により異なるため、この値以下でも検出される場合もある。・採取場所1: I-131が約0.80Bq/L

※1 ND indicates the case that the detected radioactivity concentration in sea water was lower than the detection limits as follows.

Please note that these nuclides are sometimes detected even when they are below the threshold, contingent on the detector or samples.

・For sampling point 1: Approximately 0.80 Bq/L for I-131

参考：東京電力(株)の発表「福島第一原子力発電所 非常用高台炉注ポンプ(C)の流量計付近からの漏えいについて」

<高台炉注施設周辺排水路の流末状況>

■平成24年1月29日午前9時50分頃、待機中の非常用高台炉注ポンプ(C)の流量計付近より水が漏えいしており、排水路へ当該漏えい水が流出していることを確認。

■排水路の各ポイントにおけるサンプリング分析の結果、以下の状況から、「当該漏えい水の海洋への放出はない」と評価。

・排水路の採水場所の水はセシウムはND、全ベータは海水と同じレベルであること

・排水路の採水場所より上流に別に排水路が1本接続しているが、この排水路の水には流れが無いため、全ベータ 1.0×10^2 [Bq/cm³]の水が 5.3×10^{-2} [Bq/cm³]に希釈されることはないこと

・採水場所の水は滞留しており、その先への流れは無いこと

・採水場所から高台炉注施設備脇の排水路まではほぼ水平であること

・高台炉注施設備脇の排水路には約10m³の水が溜まっていること

■また、以下の全ベータ総放射能の状況から、「排水路内の土のう塚から先への流出はない」と評価。

・高台炉注施設から排水路へ流れた漏えい水の全ベータ総放射能：約 5.0×10^7 [Bq]

・高台炉注施設備脇の排水路内(土のう塚より手前の部分)の滞留水の全ベータ総放射能：約 1.2×10^8 [Bq]

※漏えい水と排水路内の滞留水の全ベータ総放射能を比較すると約2倍となっているが、排水路内総水量の誤差ならびに排水路内のフォールアウトの影響がある泥の影響と推定

[Reference: Press release of TEPCO]

“Water Leakage observed around the flowmeter of Emergency Reactor Injection Pump (C) on the Hill at Fukushima Daiichi Nuclear Power Station”

< Water Leakage observed around the drainage of Emergency Reactor Injection Facility on the Hill >

■At around 9:50 am on January 29, 2012, water leakage was observed around the flowmeter of Emergency Reactor Injection Pump (C) on the Hill, which was in stand-by. At the same time, inflow of the leakage into the drainage was detected.

■As a result of the sampling surveys at each point of the drainage, we evaluated from the following facts that “The leakage did not flow into the ocean”.

・The water collected at the drainage showed ND for cesium and approximately the same level of all-beta radioactivity as the sea water.

・There is another drainage connecting with the upper stream of the sampling point of the drainage, however, there is no water flowing in the drainage, which means the water with 1.0×10^2 [Bq/cm³]

all-beta radioactivity may not have diluted to 5.3×10^{-2} [Bq/cm³].

・The water at the sampling point is accumulated and not flowing further.

・The inclination from the sampling point to the drainage at the side of the reactor injection facility on the hill is almost horizontal.

・There is approx. 10m³ water accumulated in the drainage at the side of the reactor injection facility on the hill.

■We evaluated from the following amount of all-beta radioactivity that “There is no leakage out of the sandbag bank in the drainage”.

・Amount of all-beta radioactivity in the leakage from the reactor injection facility on the hill to the drainage: Approx. 5.0×10^7 [Bq]

・Amount of all-beta radioactivity in the drainage at the side of the reactor injection facility on the hill (Before the sandbag bank): Approx. 1.2×10^8 [Bq]

※The accumulated water shows approx. double amount of all-beta radioactivity when compared with the leakage, however, we estimate that there is influence of the err in the total amount of the water in the drainage and the fallouts in the drainage.

測定点1(東電福島第一5, 6号機放水口北側) 全βの長期トレンド

